

TRISON 4000.2

Hochleistungs-Ultraschallbäder zum Einbau für die Reinigung von Robotik-, MIC- und Standard-Instrumenten

High-power ultrasonic baths for built-in for the cleaning of robotic, MIS and standard instruments

Bains à ultrasons de haute puissance et intégré pour le nettoyage d'instruments robotiques, MIC et standard



TRISON 4000.2 Xi

TRISON 4000.2 Xi

Speziell für Xi-Robotik-Instrumente

Erhältlich als Rechts- „R“ oder Linksversion „L“.

Bestehend aus:

- Schwingwanne TRISON TE 4000 mit Ablaufgarnitur G 1 ½
- Ultraschallgenerator TRISON GT 4000
- Steuereinheit TRISON Base TB 4000.2
- Netzkabel NL 20
- Bewegungseinheit TRISON Twist TT 4000 Xi, R/L
- Schwenkarm TRISON Lift TL 4000
- Spüleimer-Set
- 30 Stk. Filtereinsätze EF 1001
- Folienteststrahlen FT 42

Bestell-Nr.

7861 TRISON 4000.2 Xi, R

7862 TRISON 4000.2 Xi, L

TRISON 4000.2 Si

Speziell für Si-Robotik-Instrumente

Erhältlich als Rechts- „R“ oder Linksversion „L“.

Bestehend aus:

- Schwingwanne TRISON TE 4000 mit Ablaufgarnitur G 1 ½
- Ultraschallgenerator TRISON GT 4000
- Steuereinheit TRISON Base TB 4000.2
- Netzkabel NL 20
- Bewegungseinheit TRISON Twist TT 4000 Si, R/L
- Schwenkarm TRISON Lift TL 4000
- 30 Stk. Filtereinsätze EF 1001
- Folienteststrahlen FT 42

Bestell-Nr.

7859 TRISON 4000.2 Si, R

7860 TRISON 4000.2 Si, L

TRISON 4000.2 Xi

Speziell für Xi robotic instruments.

Available as a right „R“ or left version „L“.

Consisting of:

- Oscillating tank TRISON TE 4000 with drain set G 1 ½
- Ultrasound generator TRISON GT 4000
- Control unit TRISON Base TB 4000.2
- Mains cable NL 20
- Moving device TRISON Twist TT 4000 Xi, R/L
- Pivot mounted arm TRISON Lift TL 4000
- Rinsing buckets set
- 30 pcs. filter cartridges EF 1001
- Frame for foil test FT 42

Code No.

7861 TRISON 4000.2 Xi, R

7862 TRISON 4000.2 Xi, L

TRISON 4000.2 Si

Speziell für Si robotic instruments.

Available as a right „R“ or left version „L“.

Consisting of:

- Oscillating tank TRISON TE 4000 with drain set G 1 ½
- Ultrasound generator TRISON GT 4000
- Control unit TRISON Base TB 4000.2
- Mains cable NL 20
- Moving device TRISON Twist TT 4000 Si, R/L
- Pivot mounted arm TRISON Lift TL 4000
- 30 pcs. filter cartridges EF 1001
- Frame for foil test FT 42

Code No.

7859 TRISON 4000.2 Si, R

7860 TRISON 4000.2 Si, L

TRISON 4000.2 Xi

Spécialement conçu pour les instruments robotiques Xi.

Disponible en version droite « R » ou gauche « L ».

Composé de :

- Cuve oscillante TRISON TE 4000 avec kit de vidange G 1 ½
- Générateur d'ultrasons TRISON GT 4000
- Unité de contrôle TRISON Base TB 4000.2
- Câble d'alimentation NL 20
- Unité mobile TRISON Twist TT 4000 Xi, R/L
- Bras pivotant TRISON Lift TL 4000
- Seaux de rinçage set
- 30 pcs. cartouches filtrantes EF 1001
- Cadre pour test à la feuille FT 42

N° réf.

7861 TRISON 4000.2 Xi, R

7862 TRISON 4000.2 Xi, L

TRISON 4000.2 Si

Spécialement conçu pour les instruments robotiques Si.

Disponible en version droite « R » ou gauche « L ».

Composé de :

- Cuve oscillante TRISON TE 4000 avec kit de vidange G 1 ½
- Générateur d'ultrasons TRISON GT 4000
- Unité de contrôle TRISON Base TB 4000.2
- Câble d'alimentation NL 20
- Unité mobile TRISON Twist TT 4000 Si, R/L
- Bras pivotant TRISON Lift TL 4000
- 30 pcs. cartouches filtrantes EF 1001
- Cadre pour test à la feuille FT 42

N° réf.

7859 TRISON 4000.2 Si, R

7860 TRISON 4000.2 Si, L

Schwingwanne TRISON TE 4000

– zum Einbau von unten in eine vorhandene Arbeitsplatte oder einen Schrank.

Innenmaße: 770 × 420 × 165/190* mm, L × B × T (*geneigter Wannenhoden)
Inhalt: 60,0 Liter
Arbeitsinhalt: 35,0 Liter
Wannenmaterial: Edelstahl 1.4404, 2,0 mm
Schutzgrad: IP 20
Außenmaße: 900 × 480 × 245/275* mm, L × B × H (*geneigter Wannenhoden)
Schwingsysteme: 20 Stück am Wannenhoden, 4 Stück an der Seite
Anschlussleitung: HF-Leitung: 2 m mit AMP-CPC-Stecker, Anschluss am Ultraschallgenerator Temperatursensor-Leitung: 2 m mit M8-Stecker, Anschluss am Ultraschallgenerator

Oscillating tank TRISON TE 4000

– for installation from below into an existing workplate or cabinet.

Internal dimensions: 770 × 420 × 165/190* mm, l × w × d (* inclined tank bottom)
Capacity: 60,0 litres
Operating volume: 35,0 litres
Tank material: stainless steel AISI 316L, 2,0 mm
Degree of protection: IP 20
External dimensions: 900 × 480 × 245/275* mm, l × w × h (* inclined tank bottom)
Oscillating systems: 20 pieces on the bottom, 4 pieces on the side
Connecting cable: HF connection: 2 m with AMP CPC plug, connection to ultrasonic generator Temperature sensor cable: 2 m with M8 plug, connection to ultrasonic generator

Cuve oscillante TRISON TE 4000

– pour l'installation par le bas dans un plan de travail ou d'une cabinet existante.

Dimensions intérieures : 770 × 420 × 165/190* mm, L × l × P (* fond de cuve incliné)
Capacité : 60,0 litres
Capacité de travail : 35,0 litres
Matériau de la cuve : acier inox AISI 316L, 2,0 mm
Indice de protection : IP 20
Dimensions extérieures : 900 × 480 × 245/275* mm, L × l × H (* fond de cuve incliné)
Systèmes oscillants : 20 pièces au fond, 4 pièces sur le côté
Câble de connexion : Connexion HF : 2 m avec fiche AMP CPC, connexion au générateur d'ultrasons Câble du capteur de température : 2 m avec connecteur M8, raccordement au générateur d'ultrasons

Schwingwanne TRISON TE 4000 DU

– zum Einbau von unten in eine vorhandene Arbeitsplatte oder einen Schrank.

Für Betrieb mit Dosiereinheit DU 4000.

Innenmaße: 770 × 420 × 165/190* mm, L × B × T (*geneigter Wannenhoden)
Inhalt: 60,0 Liter
Arbeitsinhalt: 35,0 Liter
Wannenmaterial: Edelstahl 1.4404, 2,0 mm
Schutzgrad: IP 20
Außenmaße: 900 × 480 × 245/275* mm, L × B × H (*geneigter Wannenhoden)
Schwingsysteme: 20 Stück am Wannenhoden, 4 Stück an der Seite
Füllstandssensor: Leitwertsensor
Anschlussleitung: HF-Leitung: 2 m mit AMP-CPC-Stecker, Anschluss am Ultraschallgenerator Temperatursensor-Leitung: 2 m mit M8-Stecker, Anschluss am Ultraschallgenerator

Oscillating tank TRISON TE 4000 DU

– for installation from below into an existing workplate or cabinet.

For operation with DU 4000 dosing unit.

Internal dimensions: 770 × 420 × 165/190* mm, l × w × d (* inclined tank bottom)
Capacity: 60,0 litres
Operating volume: 35,0 litres
Tank material: stainless steel AISI 316L, 2,0 mm
Degree of protection: IP 20
External dimensions: 900 × 480 × 245/275* mm, l × w × h (* inclined tank bottom)
Oscillating systems: 20 pieces on the bottom, 4 pieces on the side
Filling level sensor: conductivity sensor
Connecting cable: HF connection: 2 m with AMP CPC plug, connection to ultrasonic generator Temperature sensor cable: 2 m with M8 plug, connection to ultrasonic generator

Cuve oscillante TRISON TE 4000 DU

– pour l'installation par le bas dans un plan de travail ou d'une cabinet existante.

Pour utilisation avec l'unité de dosage DU 4000.

Dimensions intérieures : 770 × 420 × 165/190* mm, L × l × P (* fond de cuve incliné)
Capacité : 60,0 litres
Capacité de travail : 35,0 litres
Matériau de la cuve : acier inox AISI 316L, 2,0 mm
Indice de protection : IP 20
Dimensions extérieures : 900 × 480 × 245/275* mm, L × l × H (* fond de cuve incliné)
Systèmes oscillants : 20 pièces au fond, 4 pièces sur le côté
Capteur de niveau : capteur de conductivité
Câble de connexion : Connexion HF : 2 m avec fiche AMP CPC, connexion au générateur d'ultrasons Câble du capteur de température : 2 m avec connecteur M8, raccordement au générateur d'ultrasons

Ultraschallgenerator TRISON GT 4000
mit Haltewinkel für senkrechte Montage,
links- oder rechtsseitige Aufhängung.

Ultrasound generator TRISON GT 4000
with bracket for vertical installation, optionally
right or left for suspending.

Générateur d'ultrasons TRISON GT 4000
avec étrier pour un montage vertical, au choix
à droite ou à gauche pour la suspension.

Außenmaße: 400 × 360 × 170 mm, L × B × H	External dimensions: 400 × 360 × 170 mm, l × w × h	Dimensions extérieures : 400 × 360 × 170 mm, L × l × H
Gehäusematerial: Aluminium, lackiert	Housing material: aluminium, lacquered	Matériau du boîtier : aluminium, laqué
Schutzgrad: IP 20	Degree of protection: IP 20	Indice de protection : IP 20
Betrieb: überlastsicher, leistungskonstant	Operation: overload protected, constant power	Fonctionnement : protégé contre les surcharges, puissance constante
Ultraschallfrequenz: 38 kHz	Ultrasonic frequency: 38 kHz	Fréquence des ultrasons : 38 kHz
Sweep	Sweep	Sweep
Ultraschall-Spitzenleistung: 3040 W – entspricht 4-facher Ultraschall-Nennleistung	Ultrasonic peak power: 3040 W – corresponds to 4 times ultrasonic nominal power	Puissance de pointe des ultrasons : 3040 W – correspond à 4 fois supérieure puissance nominale des ultrasons
Ultraschall-Nennleistung: 760 W	Ultrasonic nominal power: 760 W	Puissance nominale des ultrasons : 760 W
Betriebsspannung: 230 V~ (± 10 %), 50/60 Hz	Mains supply: 230 V~ (± 10 %), 50/60 Hz	Tension de service : 230 V~ (± 10 %), 50/60 Hz
Stromaufnahme: 230 V – 3,5 A	Current consumption: 230 V – 3,5 A	Consommation de courant : 230 V – 3,5 A
Ableitstrom: < 3,5 mA	Leakage current: < 3,5 mA	Courant de fuite : < 3,5 mA
Netzanschluss: Gerätestecker IEC 60320-C14 zum Anschluss mittels NL 20 mit EU Stecker CEE 7/7	Mains connection: plug IEC 60320-C14 for connection via NL 20 with EU plug CEE 7/7	Branchement sur secteur : fiche IEC 60320-C14 pour connexion via NL 20 avec fiche UE CEE 7/7
Schnittstellen: Ethernet RJ45	Interfaces: Ethernet RJ45	Interfaces : Ethernet RJ45

Steuereinheit TRISON Base TB 4000.2

Control unit TRISON Base TB 4000.2

Unité de contrôle TRISON Base TB 4000.2

Außenmaße (inkl. Drehfuß): 370 × 200 × 360 mm, L × B × H	External dimensions (incl. rotating foot): 370 × 200 × 360 mm, l × w × h	Dimensions extérieures (avec pied pivotant) : 370 × 200 × 360 mm, L × l × H
Gehäusematerial: ABS-Kunststoff, Edelstahl 1.4301	Housing material: ABS plastic, stainless steel AISI 304	Matériau du boîtier : plastique ABS, acier inox AISI 304
Schutzgrad: IP 22	Degree of protection: IP 22	Degré de protection : IP 22
Drehbereich: 12 Schritte / 180 °	Rotating range: 12 steps / 180 °	Plage de rotation : 12 étapes / 180 °
Bedienung: Touchscreen	Control: touchscreen	Commande : touchscreen
Zeiteinstellung: Menügesteuert	Time setting: menue-controlled	Réglage de la durée : contrôlé par menu
Temperaturüberwachung: 16-45 °C	Temperature monitoring: 16-45 °C	Contrôle de la température : 16-45 °C
Spüldruck: ~1 bar	Rinsing pressure: ~1 bar	Pression de rinçage : ~1 bar
Stützbatterie: 3 V-Lithium-Metall-Batterie (CR 2032)	Back-up battery: 3 V Lithium metal cell (CR 2032)	Batterie de secours : Pile au lithium métal 3 V (CR 2032)
Anschlussleitung an den Generator: 2 m mit Medisnap-Stecker	Connecting cable to ultrasound generator: 2 m with Medisnap plug	Câble de connexion au générateur d'ultrasons : 2 m avec fiche Medisnap
Schnittstellen: USB	Interfaces: USB	Interfaces : USB

Schwenkarm TRISON Lift TL 4000
 für TRISON Twist 4000 Xi, Si, hinotori, Hugo

Außenmaße: 240 × 95 × 350 mm, L × B × H
Material: Polyoxymethylen, Aluminium (pulverbeschichtet) und Edelstahl 1.4301
Max. Badtemperatur: 50 °C
Gewicht: 2,6 kg
TL 4000 Bestell-Nr. 7930

Pivot mounted arm TRISON Lift TL 4000
 for TRISON Twist 4000 Xi, Si, hinotori, Hugo

External dimensions: 240 × 95 × 350 mm, l × w × h
Material: polyoxymethylene, aluminium (powder-coated) and stainless steel AISI 304
Max. bath temperature: 50 °C
Weight: 2,6 kg
TL 4000 Code No. 7930

Bras pivotant TRISON Lift TL 4000
 pour TRISON Twist 4000 Xi, Si, hinotori, Hugo

Dimensions extérieures : 240 × 95 × 250 mm, L × l × H
Matériau : polyoxyméthylène, aluminium (revêtement par poudre) et acier inox AISI 304
Température max. du cuve : 50 °C
Poids : 2,6 kg
TL 4000 N° réf. 7930

Bewegungseinheit TRISON Twist TT 4000 Xi
 Zur Aufnahme von max. 4 Xi-Robotik-Instrumenten. Erhältlich als Rechts-„R“ oder Linksversion „L“.

Außenmaße: 345 × 160 × 175 mm, L × B × H
Material: Polyoxymethylen, Polyurethan, Edelstahl 1.4301
Max. Badtemperatur: 50 °C
Schutzgrad: IP 68
Betriebsspannung: 24 / 5 V
Stromaufnahme: 0,63 / 0,03 A
Anschlussleistung: 15 / 0,15 W
Anschlussleitung: 0,75 m mit Push-Pull-Rundstecker (6-polig)
Gewicht: 4,0 kg inklusive Schlauchset SLS 4000 TT
TT 4000 Xi, R Bestell-Nr. 7821 TT 4000 Xi, L Bestell-Nr. 7921

Moving device TRISON Twist 4000 Xi
 For holding of max. 4 Xi robotic instruments. Available as a right „R“ or a left „L“ version.

External dimensions: 345 × 160 × 175 mm, l × w × h
Material: polyoxymethylene, polyurethan, stainless steel AISI 304
Max. bath temperature: 50 °C
Degree of protection: IP 68
Mains supply: 24 / 5 V
Current consumption: 0,63 / 0,03 A
Connected load: 15 / 0,15 W
Connecting cable: 0,75 m with Push-Pull-plug (6-pin)
Weight: 4,0 kg inclusive hose set SLS 4000 TT
TT 4000 Xi, R Code No. 7821 TT 4000 Xi, L Code No. 7921

Unité de mouvement TRISON Twist 4000 Xi
 Pour le maintien de max. 4 instruments robotiques Xi. Disponible en version droite «R» ou gauche «L».

Dimensions extérieures : 345 × 160 × 175 mm, L × l × H
Matériau : polyoxyméthylène, polyuréthane, acier inox AISI 304
Température max. du cuve : 50 °C
Degré de protection : IP 68
Tension de service : 24 / 5 V
Consommation de courant : 0,63 / 0,03 A
Charge connectée : 15 / 0,15 W
Câble de connexion : 0,75 m avec fiche Push-Pull (6 broches)
Poids : 4,0 kg Kit de tuyaux inclus SLS 4000 TT
TT 4000 Xi, R N° réf. 7821 TT 4000 Xi, L N° réf. 7921

Bewegungseinheit TRISON Twist TT 4000 Si
 Zur Aufnahme von max. 4 Si-Robotik-Instrumenten. Erhältlich als Rechts-„R“ oder Linksversion „L“.

Außenmaße: 405 × 205 × 190 mm, L × B × H
Material: Polyoxymethylen, Polyurethan, Edelstahl 1.4301
Max. Badtemperatur: 50 °C
Schutzgrad: IP 68
Betriebsspannung: 24 / 5 V
Stromaufnahme: 0,63 / 0,03 A
Anschlussleistung: 15 / 0,15 W
Anschlussleitung: 0,75 m mit Push-Pull-Rundstecker (6-polig)
Gewicht: 5,0 kg inklusive Schlauchset SLS 3000 TT
TT 4000 Si, R Bestell-Nr. 7820 TT 4000 Si, L Bestell-Nr. 7920

Moving device TRISON Twist 4000 Si
 For holding of max. 4 Si robotic instruments. Available as a right „R“ or a left „L“ version.

External dimensions: 405 × 205 × 190 mm, l × w × h
Material: polyoxymethylene, polyurethan, stainless steel AISI 304
Max. bath temperature: 50 °C
Degree of protection: IP 68
Mains supply: 24 / 5 V
Current consumption: 0,63 / 0,03 A
Connected load: 15 / 0,15 W
Connecting cable: 0,75 m with Push-Pull-plug (6-pin)
Weight: 5,0 kg inclusive hose set SLS 4000 TT
TT 4000 Si, R Code No. 7820 TT 4000 Si, L Code No. 7920

Unité de mouvement TRISON Twist 4000 Si
 Pour le maintien de max. 4 instruments robotiques Si. Disponible en version droite «R» ou gauche «L».

Dimensions extérieures : 405 × 205 × 190 mm, L × l × H
Matériau : polyoxyméthylène, polyuréthane, acier inox AISI 304
Température max. du cuve : 50 °C
Degré de protection : IP 68
Tension de service : 24 / 5 V
Consommation de courant : 0,63 / 0,03 A
Charge connectée : 15 / 0,15 W
Câble de connexion : 0,75 m avec fiche Push-Pull (6 broches)
Poids : 5,0 kg Set de tuyaux SLS 4000 TT inclusif
TT 4000 Si, R N° réf. 7820 TT 4000 Si, L N° réf. 7920

Bewegungseinheit TRISON Twist
TT 4000 Hinotori

Zur Aufnahme von max. 4 hinotori Robotik-Instrumenten. Erhältlich als Rechts-„R“ oder Linksversion „L“.

Moving device TRISON Twist
TT 4000 Hinotori

For holding of max. 4 hinotori robotic instruments.
Available as a right „R“ or a left „L“ version.

Unité de mouvement TRISON Twist
TT 4000 Hinotori

Pour le maintien de max. 4 instruments robotiques hinotori. Disponible en version droite «R» ou gauche «L».

Außenmaße: 365 × 160 × 250 mm, L × B × H	External dimensions: 365 × 160 × 250 mm, l × w × h	Dimensions extérieures : 365 × 160 × 250
Material: Polyoxymethylen, Polyurethan, Edelstahl 1.4301	Material: polyoxymethylene, polyurethan, stainless steel AISI 304	Matériau : polyoxyméthylène, polyuréthane, acier inox AISI 304
Max. Badtemperatur: 50 °C	Max. bath temperature: 50 °C	Température max. du bain : 50 °C
Schutzgrad: IP 68	Degree of protection: IP 68	Degré de protection : IP 68
Betriebsspannung: 24 / 5 V	Mains supply: 24 / 5 V	Tension de service : 24 / 5 V
Stromaufnahme: 0,63 / 0,03 A	Current consumption: 0,63 / 0,03 A	Consommation de courant : 0,63 / 0,03 A
Anschlussleistung: 15 / 0,15 W	Connected load: 15 / 0,15 W	Charge connectée : 15 / 0,15 W
Anschlussleitung: 0,75 m mit Push-Pull-Rundstecker (7-polig)	Connecting cable: 0,75 m with Push-Pull-plug (7-pin)	Câble de connexion : 0,75 m avec fiche Push-Pull (7 broches)
Gewicht: 7,1 kg inklusive Schlauchset SLS 4000 Hinotori	Weight: 7,1 kg inclusive hose set SLS 4000 Hinotori	Poids : 7,1 kg Kit de tuyaux inclus SLS 4000 Hinotori
TT 4000 Hinotori, R Bestell-Nr. 7891 TT 4000 Hinotori, L Bestell-Nr. 7893	TT 4000 Hinotori, R Code No. 7891 TT 4000 Hinotori, L Code No. 7893	TT 4000 Hinotori, R N° réf. 7891 TT 4000 Hinotori, L N° réf. 7893

Bewegungseinheit TRISON Twist
TT 4000 Hugo

Zur Aufnahme von von max. 4 Hugo Robotik-Instrumenten. Erhältlich als Rechts-„R“ oder Linksversion „L“.

Moving device TRISON Twist
TT 4000 Hugo



For holding of max. 4 Hugo robotic instruments.
Available as a right „R“ or a left „L“ version.

Unité de mouvement TRISON Twist
TT 4000 Hugo

Pour le maintien de von max. 4 instruments robotiques Hugo. Disponible en version droite «R» ou gauche «L».

Außenmaße: 380 × 245 × 160 mm, L × B × H	External dimensions: 380 × 245 × 160 mm, l × w × h	Dimensions extérieures : 380 × 245 × 160 mm, L × l × H
Material: Polyoxymethylen, Polyurethan, Edelstahl 1.4301	Material: polyoxymethylene, polyurethan, stainless steel AISI 304	Matériau : polyoxyméthylène, polyuréthane, acier inox AISI 304
Max. Badtemperatur: 50 °C	Max. bath temperature: 50 °C	Température max. du bain : 50 °C
Schutzgrad: IP 68	Degree of protection: IP 68	Degré de protection : IP 68
Betriebsspannung: 24 / 5 V	Mains supply: 24 / 5 V	Tension de service : 24 / 5 V
Stromaufnahme: 0,63 / 0,03 A	Current consumption: 0,63 / 0,03 A	Consommation de courant : 0,63 / 0,03 A
Anschlussleistung: 15 / 0,15 W	Connected load: 15 / 0,15 W	Charge connectée : 15 / 0,15 W
Anschlussleitung: 0,75 m mit Push-Pull-Rundstecker (7-polig)	Connecting cable: 0,75 m with Push-Pull-plug (7-pin)	Câble de connexion : 0,75 m avec fiche Push-Pull (7 broches)
Gewicht: 6,0 kg inklusive SLS 4000 Hugo	Weight: 6,0 kg inclusive hose set SLS 4000 Hugo	Poids : 6,0 kg Kit de tuyaux inclus SLS 4000 Hugo
TT 4000 Hugo, R Bestell-Nr. 7890 TT 4000 Hugo, L Bestell-Nr. 7892	TT 4000 Hugo, R Code No. 7890 TT 4000 Hugo, L Code No. 7892	TT 4000 Hugo, R N° réf. 7890 TT 4000 Hugo, L N° réf. 7892

Aufstellungsbedingungen	Environmental conditions	Conditions d'installation
Zulässige Umgebungstemperatur: 15 - 35 °C	Permissible ambient temperature: 15 - 35 °C	Température ambiante autorisée : 15 - 35 °C
Zulässige relative Feuchte bis 31 °C: 80 %	Permissible relative humidity to 31 °C: 80 %	Humidité relative admise jusqu'à 31 °C : 80 %
Zulässige relative Feuchte bis 40 °C: 50 %	Permissible relative humidity to 40 °C: 50 %	Humidité relative admise jusqu'à 40 °C : 50 %
Versandinformationen	Shipping information	Informations d'expédition
Gewicht kg: netto 45,3 brutto 77,5	Weight kg: net 45,3 gross 77,5	Poids kg: net 45,3 brut 77,5
Verpackung: Holzkiste 1200 x 800 x 620 mm, L x B x H	Packing: wooden box 1200 x 800 x 620 mm, l x w x h	Emballage : boîte en bois 1200 x 800 x 620 mm, L x l x H
Ergänzende Informationen	Additional information	Informations complémentaires
Medizinprodukte Klasse I 2017 / 745 / EU, RoHS-Richtlinie 2011 / 65 / EU	Medical devices Class I 2017 / 745 / EU, RoHS Directive 2011 / 65 / EU	Dispositifs médicaux de classe I 2017 / 745 / EU, Directive RoHS 2011 / 65 / EU
Gewährleistung: 2 Jahre	Warranty period: 2 years	Garantie: 2 ans

Zubehör	Accessories	Accessoires	Illustration
<p>Dosiereinheit DU 4000 Dosiereinheit zur Befüllung des Ultraschallbades mit Wasser und Reinigungspräparat Außenmaße: 450 x 260 x 380 mm, L x B x H Bedienung: Touchscreen der TRISON Base Zulässiger Temperaturbereich: 5 - 40 °C Schutzgrad: IP 30 Betriebsspannung: 24 V Stromaufnahme: 1,3 A Durchflussrate: 10 - 18 l/min Eingangsdruck: 2 - 10 bar Max. zulässiger Druck: 10 bar Wasseranschluss: ¾"</p> <p>Pumpentyp: Schlauchpumpe Filtereinsatz: Feinsieb Gewicht: 19,8 kg Bestell-Nr. 7899</p>	<p>Dosing unit DU 4000 Dosing unit for filling the ultrasonic bath with water and cleaning preparation External dimensions: 450 x 260 x 380 mm, l x w x h Control: TRISON base touchscreen Permissible temperature range: 5 - 40 °C Degree of protection: IP 30 Mains supply: 24 V Current consumption: 1,3 A Flow rate: 10 - 18 l/min Inlet pressure: 2 - 10 bar Max. permissible pressure: 10 bar Water connection: ¾"</p> <p>Pump type: Hose pump Filter insert: Fine sieve Weight: 19,8 kg Code No. 7899</p>	<p>Unité de dosage DU 4000 Unité de dosage pour le remplissage du bain à ultrasons avec de l'eau et des préparations de nettoyage Dimensions extérieures : 450 x 260 x 250 mm, L x l x H Commande : écran tactile de la base TRISON Plage de température autorisée : 5 - 40 °C Degré de protection : IP 30 Tension de service : 24 V Consommation de courant : 1,3 A Débit : 10 - 18 l/min Pression d'entrée : 2 - 10 bar Pression max. admissible : 10 bar Raccordement à l'eau : ¾"</p> <p>Type de pompe : Pompe à immersion Élément filtrant: Tamis fin Poids : 19,8 kg N° réf. 7899</p>	
<p>Reinigungspistole RP 5 Reinigungspistole (inkl. Anschlussatz und Tischdurchführung) zum Ausspülen der Schwingwanne und Abspülen der Instrumente Edelstahl Max. zulässiger Druck: 5 bar Schlauchlänge: 2 m Wasseranschluss: ¾"</p> <p>Bestell-Nr. 7934</p>	<p>Cleaning gun RP 5 Cleaning gun (incl. connection set and table feed-through) for rinsing out the oscillating tank and rinsing the instruments stainless steel Max. permissible pressure: 5 bar Hose length: 2 m Water connection: ¾"</p> <p>Code No. 7934</p>	<p>Pistolet de nettoyage RP 5 Pistolet de nettoyage (y compris kit de raccordement et passage de table) pour le rinçage de la cuve oscillante et le rinçage des instruments acier inox Pression max. autorisée : 5 bar Longueur du tuyau : 2 m Raccordement à l'eau : ¾"</p> <p>N° réf. 7934</p>	
<p>Korb TRISON Rack TR 4000 Extra breiter Korb für Robotikinstrumente. Polyoxymethylen, Edelstahl 690 x 405 x 150 mm, L x B x T Maschenweite: 5 x 5 mm Nutzlast max. 10 kg Bestell-Nr. 7632</p>	<p>Basket TRISON Rack TR 4000 Extra wide basket for robotic instruments. polyoxymethylene, stainless steel 690 x 405 x 150 mm, l x w x d mesh size: 5 x 5 mm max. load 10 kg Code No. 7632</p>	<p>Panier TRISON Rack TR 4000 Panier extra large pour les instruments robotiques. polyoxyméthylène, acier inox 690 x 405 x 150 mm, L x l x P largeur de mailles : 5 x 5 mm charge utile max. 10 kg N° réf. 7632</p>	

Zubehör	Accessories	Accessoires	Illustration
Rack, Rechtsversion TR 3001 R für den Anschluss von max. 8 spülbaren MIC-Instrumenten mit Außendurchmessern von 3 - 10 mm Polyoxymethylen, Edelstahl 640 × 405 × 150 mm, L × B × T Maschenweite 5 × 5 mm Nutzlast max. 10 kg Bestell-Nr. 7631	Rack, right version TR 3001 R for the connection of max. 8 rinseable MIS instruments with external diameters from 3 - 10 mm polyoxymethylene, stainless steel 640 × 405 × 150 mm, l × w × d mesh size 5 × 5 mm max. load 10 kg Code No. 7631	Rack, version droite TR 3001 R pour la connexion de max. 8 instruments MIS rinçables avec des diamètres externes de 3 à 10 mm polyoxyméthylène, acier inox 640 × 405 × 150 mm, L × l × P largeur de mailles 5 × 5 mm charge utile max. 10 kg N° réf. 7631	
Rack, Linksversion TR 3001 L Bestell-Nr. 7731	Rack, left version TR 3001 L Code No. 7731	Rack, version gauche TR 3001 L N° réf. 7731	
Einsatzkorb K 29 EM für Standard-Instrumente - Korbträger KT erforderlich - Edelstahl 470 × 240 × 45 mm, L × B × T Maschenweite 4 × 4 mm Nutzlast max. 10 kg Bestell-Nr. 688	Inset basket K 29 EM for standard instruments - basket holder KT required - stainless steel 470 × 240 × 45 mm, l × w × d mesh size 4 × 4 mm max. load 10 kg Code No. 688	Panier d'insertion K 29 EM pour instruments standard - support de panier KT nécessaire - acier inox 470 × 240 × 45 mm, L × l × P largeur de mailles 4 × 4 mm charge utile max. 10 kg N° réf. 688	
Einlegegitter für Körbe EG 1 Polypropylen Bestell-Nr. 71015	Inset grid for baskets EG 1 polypropylene Code No. 71015	Grille d'insertion pour paniers EG 1 polypropylène N° réf. 71015	
Korbträger KT 3000 Z Edelstahl Bestell-Nr. 7761	Basket holder KT 3000 Z stainless steel Code No. 7761	Support de panier KT 3000 Z acier inox N° réf. 7761	
Deckel, Rechtsversion D 4000 A Kunststoff, 3 mm Bestell-Nr. 7955	Lid, right version D 4000 A plastic, 3 mm Code No. 7955	Couvercle, version droite D 4000 A plastique, 3 mm N° réf. 7955	
Deckel, Linksversion D 4000 A Kunststoff, 3 mm Bestell-Nr. 7956	Lid, left version D 4000 A plastic, 3 mm Code No. 7956	Couvercle, version gauche D 4000 A plastique, 3 mm N° réf. 7956	
Klappdeckel, Rechtsversion D 4000 K-R Kunststoff, 5 mm Bestell-Nr. 7957	Hinged lid, right version D 4000 K-R plastic, 5 mm Code No. 7957	Couvercle à charnière, version droite D 4000 K-R plastique, 5 mm N° réf. 7957	
2 Stk. Twist Abstandshalter TX 4000 Xi für Endowrist Stapler Xi Polyurethan Bestell-Nr. 7763	2 pcs. Twist spacer TX 4000 Xi for Endowrist Stapler Xi polyurethan Code No. 7763	2 pcs. Twist pièce de distance TX 4000 Xi pour Endowrist Stapler Xi polyuréthane N° réf. 7763	
Folientest-Rahmen FT 42 zur Prüfung von Ultraschallbädern Edelstahl 700 × 440 mm, L × B Bestell-Nr. 3224	Frame for foil test FT 42 for checking of ultrasonic baths stainless steel 700 × 440 mm, l × w Code No. 3224	Cadre pour test à la feuille FT 42 pour contrôle de Bains à ultrasons acier inox 700 × 440 mm, L × l N° réf. 3224	
2 Stk. Spüleimer-Set SE 2 zum Reinigen und Desinfizieren der TRISON Base und der Schlauchsets Kunststoff, 4,0 l Bestell-Nr. 7931144	2 pcs. Rinsing buckets set SE 2 for cleaning and disinfecting the TRISON Base and the hose sets plastic, 4,0 l Code No. 7931144	2 pcs. Seaux de rinçage set SE 2 pour nettoyage et désinfection du base TRISON et les sets de tuyaux plastique, 4,0 l N° réf. 7931144	

SONOBOARD TRISON 4000.2

Ultraschallbad im Funktionsschrank,
Rechtsversion

Betriebsfertiges Set:

- Schwingwanne TRISON TE 4000 mit Ablaufgarnitur G 1½
- Ultraschallgenerator TRISON GT 4000
- Steuereinheit TRISON Base TB 4000.2
- Netzkabel NL 5
- Bewegungseinheit TRISON Twist TT 4000 Xi, R/L
- Schwenkarm TRISON Lift TL 4000
- 30 Stk. Filtereinsätze EF 1001
- Folienteststrahlen FT 42
- Funktionsschrank SONOBOARD FS 1200 TR/TL mit Leichtlaufrollen, vorn mit Feststellbremse

Flexible Aufstellung – nur noch Medienanschlüsse erforderlich.

Außenmaße, inkl. Rollen:

1200 x 700 x 1075 mm, L x B x H

Gehäusematerial: Edelstahl 1.4301

Bestell-Nr. 7855

**mit integrierter Dosiereinheit
DU 4000**

Bestell-Nr. 7863

SONOBOARD TRISON 4000.2

Ultrasonic bath in the functional
cabinet, right version

Ready-to-use set:

- Oscillating tank TRISON TE 4000 with drain set G 1½
- Ultrasound generator TRISON GT 4000
- Control unit TRISON Base TB 4000.2
- Mains cable NL 5
- Moving device TRISON Twist TT 4000 Xi, R/L
- Pivot mounted arm TRISON Lift TL 4000
- 30 pcs. filter cartridges EF 1001
- Frame for foil test FT 42
- Functional cabinet SONOBOARD FS 1200 TR/TL with easy-run swivel casters, with locking brakes at the front

Flexible positioning – only the utility services need to be connected.

External dimensions, incl. casters:

1200 x 700 x 1075 mm, l x w x h

Housing material:

stainless steel AISI 304

Code No.: 7855

**with integrated dosing unit DU 4000
Code No. 7863**

SONOBOARD TRISON 4000.2

Bains à ultrasons dans l'armoire
fonctionnelle, version à droite

Composé de :

- Cuve oscillante TRISON TE 4000 avec kit de vidange G 1½
- Générateur d'ultrasons TRISON GT 4000
- Unité de contrôle TRISON Base TB 4000.2
- Câble d'alimentation NL 5
- Unité mobile TRISON Twist TT 4000 Xi, R/L
- Bras pivotant TRISON Lift TL 4000
- 30 pcs. cartouches filtrantes EF 1001
- Cadre pour test à la feuille FT 42
- Armoire fonctionnelle SONOBOARD FS 1200 TR/TL avec roulettes pivotantes faciles à déplacer, avec frein à l'avant

Positionnement flexible – seuls les services publics doivent être raccordés.

Dimensions extérieures, incl. rou-

lettes :

1200 x 700 x 1075 mm, L x l x H

Matériau du boîtier :

acier inox AISI 304










N° réf. : 7855










**avec unité de dosage intégrée DU
4000**

Ref N°. 7863

Illustration



Verbrauchsmaterialien	Consumables	Consommables	Illustration
Schlauchset mit Kupplungen, passend zu Xi-Instrumenten von Intuitive Surgical SLS 4000 TT Bestell-Nr. 3362	Hose set with couplings, suitable for Xi instruments by Intuitive Surgical SLS 4000 TT Code No. 3362	Set de tuyaux avec raccords, adapté aux instruments Xi d'Intuitive Surgical SLS 4000 TT N° réf. 3362	
Schlauchset mit Kupplungen, passend zu Si-Instrumenten von Intuitive Surgical SLS 3000 TT Bestell-Nr. 3363	Hose set with couplings, suitable for Si instruments by Intuitive Surgical SLS 3000 TT Code No. 3363	Set de tuyaux avec raccords, adapté aux instruments Si d'Intuitive Surgical SLS 3000 TT N° réf. 3363	
Schlauchset mit Kupplungen, ohne Adapter, für TRISON Rack TR 3001 SLS 3000 TR Bestell-Nr. 3364	Hose set with couplings, without adapters, for TRISON Rack TR 3001 SLS 3000 TR Code No. 3364	Set de tuyaux avec raccords, sans adaptateurs, pour TRISON Rack TR 3001 SLS 3000 TR N° réf. 3364	
Schlauchset mit Kupplungen, passend zu Versius®-Instrumenten von CMR Surgical SLS 4000 Versius Bestell-Nr. 33641	Hose set with couplings, suitable for Versius® instruments by CMR Surgical SLS 4000 Versius Code No. 33641	Set de tuyaux avec raccords, adapté aux instruments Versius® de CMR Surgical SLS 4000 Versius N° réf. 33641	
Schlauchset mit Kupplungen, passend zu Hugo™ RAS-Instrumenten von Medtronic SLS 4000 Hugo Bestell-Nr. 33642	Hose set with couplings, suitable for Hugo™ RAS instruments by Medtronic SLS 4000 Hugo Code No. 33642	Set de tuyaux avec raccords, adapté aux instruments Hugo™ RAS de Medtronic SLS 4000 Hugo N° réf. 33642	
Schlauchset mit Kupplungen, passend zu hinotori™-Instrumenten von Medcaroid SLS 4000 Hinotori Bestell-Nr. 33643	Hose set with couplings, suitable for hinotori™ instruments by Medcaroid SLS 4000 Hinotori Code No. 33643	Set de tuyaux avec raccords, adapté aux instruments hinotori™ de Medcaroid SLS 4000 Hinotori N° réf. 33643	
Schlauchset mit Kupplungen, passend zu Toumai® Instrumenten von MicroPort® MedBot™ SLS 4000 Toumai Bestell-Nr. 33644	Hose set with couplings, suitable for Toumai® instruments by MicroPort® MedBot™ SLS 4000 Toumai Code No. 33644	Set de tuyaux avec raccords, adapté aux instruments Toumai® de MicroPort® MedBot™ SLS 4000 Toumai N° réf. 33644	
Schlauchset mit Kupplungen, passend zu SP-Instrumenten von Intuitive Surgical SLS 4000 SP Bestell-Nr. 33645	Hose set with couplings, suitable for SP instruments by Intuitive Surgical SLS 4000 SP Code No. 33645	Ensemble de tuyaux avec raccords, adapté aux instruments SP d'Intuitive Surgical SLS 4000 SP N° réf. 33645	
Schlauchset mit Kupplungen, passend zu da Vinci 5-Instrumenten von Intuitive Surgical SLS 4000 da Vinci 5 Bestell-Nr. 33646	Hose set with couplings, suitable for da Vinci 5 instruments by Intuitive Surgical SLS 4000 da Vinci 5 Code No. 33646	Set de tuyaux avec raccords, adapté aux instruments da Vinci 5 d'Intuitive Surgical SLS 4000 da Vinci 5 N° réf. 33646	

Verbrauchsmaterialien	Consumables	Consommables	Illustration
15 Stk. Filtereinsatz EF 1001 Bestell-Nr. 3349	15 pcs. Filter insert EF 1001 Code No. 3349	15 pcs. EF 1001 N° réf. 3349	
30 Stk. Filtereinsatz EF 1001 Bestell-Nr. 3365	30 pcs. Filter insert EF 1001 Code No. 3365	30 pcs. Élément filtrant EF 1001 N° réf. 3365	
100 Stk. Filtereinsatz EF 1001 Bestell-Nr. 3366	100 pcs. Filter insert EF 1001 Code No. 3366	100 pcs. Élément filtrant EF 1001 N° réf. 3366	
8 Stk. Adapterdichtung AD 1000 bei Einsatz von TRISON Rack TR 3001 Bestell-Nr. 3361	8 pcs. Adapter seal AD 1000 when using TRISON Rack TR 3001 Code No. 3361	8 pcs. Joint d'étanchéité de l'adaptateur AD 1000 en cas d'utilisation du TRISON Rack TR 3001 N° réf. 3361	
24 Stk. Adapterdichtung AD 1000 Bestell-Nr. 3354	24 pcs. Adapter seal AD 1000 Code No. 3354	24 pcs. Joint d'étanchéité de l'adaptateur AD 1000 N° réf. 3354	
2 Stk. Adapterprüfband APB 3000 bei Einsatz von TRISON Rack TR 3001 Bestell-Nr. 7771	2 pcs. Testing strip APB 3000 when using TRISON Rack TR 3001 Code No. 7771	2 pcs. Bandelette de test APB 3000 en cas d'utilisation du TRISON Rack TR 3001 N° réf. 7771	
1 Stk. Adapter ADT 1000 bei Einsatz von TRISON Rack TR 3001 Bestell-Nr. 7770	1 pcs. Adapter ADT 1000 when using TRISON Rack TR 3001 Code No. 7770	1 pcs. Adaptateur ADT 1000 en cas d'utilisation du TRISON Rack TR 3001 N° réf. 7770	
8 Stk. Adapter ADT 1000 Bestell-Nr. 3359	8 pcs. Adapter ADT 1000 Code No. 3359	8 pcs. Adaptateur ADT 1000 N° réf. 3359	
50 Stk. Folienschnitte FL 45 für Folientestrahmen FT 42 und FT 45 Bestell-Nr. 71045	50 pcs. Foil cuts FL 45 for frames for foil test FT 42 and FT 45 Code No. 71045	50 pcs. Coupes de feuilles FL 45 pour les cadres pour test à la feuille FT 42 et FT 45 N° réf. 71045	

TRISON Hochleistungs-Ultraschallbäder zum Einbau mit Spülfunktion und Temperaturüberwachung nach KRINKO-Empfehlung*

Das TRISON wird über einen modernen Touchscreen bedient. Das klar strukturierte Bedienprogramm führt durch alle notwendigen Arbeitsschritte.

Während der Beschallung wird jedes angeschlossene Instrument einzeln gespült und auf Durchfluss kontrolliert. Das verschafft mehr Sicherheit bei jeder Aufbereitung.

Sicherheit bezüglich der Eiweißkoagulation: Erwärmt sich die Badflüssigkeit > 45 °C wird eine Warnmeldung auf dem Touchscreen ausgegeben. Damit entspricht das TRISON-Hochleistungs-Ultraschall-Einbaubad der aktuellen Empfehlung des Robert Koch-Institutes (RKI) und des Bundesinstitutes für Arzneimittel und Medizinprodukte (BfArM) zu den „Anforderungen an die Hygiene bei der Aufbereitung von Medizinprodukten“, speziell für die Ultraschallreinigung.

* Empfehlung der Kommission für Krankenhaushygiene und Infektionsprävention (KRINKO) beim Robert Koch-Institut (RKI) und des Bundesinstitutes für Arzneimittel und Medizinprodukte (BfArM); Bundesgesundheitsblatt - 2012 ■ 55:1244-1310.

Markennachweis: Endowrist Stapler, da Vinci Si, da Vinci Xi sind eingetragene Marken der Intuitive Surgical Inc. Versius ist eine eingetragene Marke von CMR Surgical Limited, Hugo ist eine eingetragene Marke von Medtronic Limited.

Achtung!
Keine brennbaren Chemikalien, Säuren, Chloridionen enthaltende Stoffe und Haushaltsreiniger verwenden. Reinigungsgut nicht auf den Wannenboden legen.

Technische Änderungen vorbehalten.
Maßangaben unterliegen Fertigungstoleranzen.
Abbildungen beispielhaft, nicht maßstabsgerecht.
Dekorationen nicht im Lieferumfang enthalten.

TRISON high-power-ultrasonic baths for built-in with rinsing function and temperature monitoring.

The TRISON is operated via a modern touchscreen. The logically structured operating program guides you through all necessary working steps.

During sonication every connected instrument is individually rinsed and checked for flow. This provides more security for each reprocessing.

Safety regarding the protein coagulation: When the bath liquid heats up > 45 °C a warning message is prompted on the touchscreen.

Trademark information: Endowrist Stapler, da Vinci Si, da Vinci Xi are registered trademarks of Intuitive Surgical Inc. Versius is a registered trademark of CMR Surgical Limited, Hugo is a registered trademark of Medtronic Limited.

Caution!
Do not use combustible liquids, acids, chemicals containing chloride ions and household cleaners. Do not place items on the tank bottom.

Subject to technical alterations without notice.
Dimensions subject to production tolerances.
Illustrations exemplary, not true to scale.
Decoration products are not included in delivery.

Cuves à ultrasons de haute puissance TRISON à intégrer avec fonction de rinçage et surveillance de la température.

Le TRISON est commandé par un écran tactile moderne. Le programme d'exploitation logiquement structuré vous guide à travers toutes les étapes de travail nécessaires.

Pendant la sonication, chaque instrument connecté est rincé individuellement et son débit est vérifié. Cela offre une plus grande sécurité pour chaque retraitement

Sécurité concernant la coagulation des protéines : Lorsque le liquide du bain s'échauffe à plus de 45 °C, un message d'avertissement s'affiche sur l'écran tactile.

Informations sur les marques déposées : Endowrist Stapler, da Vinci Si, da Vinci Xi sont des marques déposées d'Intuitive Surgical Inc. Versius est une marque déposée de CMR Surgical Limited, Hugo est une marque déposée de Medtronic Limited.

Attention!
Ne pas utiliser des liquides inflammables, acides, des produits chimiques contenant des ions du chlorure et des nettoyeurs de ménage. Ne poser aucun objet directement sur le fond de la cuve.

Sous réserve de modifications techniques.
Les dimensions sont sujettes aux tolérances de fabrication.
Illustrations données à titre d'exemple, mesures non exactes.
Décorations non vendues avec les produits.